# Testblatt

FIA/CSI Homologation Nr. 5424

Gruppe A: Sevien-Touven wagen

# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

Testblatt gemäß den Bestimmungen des Anhang	
Hersteller Daimler-Benz Aktien	gesellschaft
Baumuster/Typ280 SE 3.5	Hubraum 3499 ccm
Baujahr/Modelijahr 1971	Beginn der Serien-Fertigung März 1971
Serien-Nummern Fahrgestell 108.057	Motor 116.980
Art des Karosserie-Aufbaues a) Limousine	
Art des Karosserie-Aufbaues b)	
Art des Karosserie-Aufbaues c)	
Grand-Tourisme Herstellung des 500. Fahrz	euges erfolgte am19
Serien-Grand Tourisme Herstellung des 1000. Fahrz	euges erfolgte am19
Tourenwagen Herstellung des 1000. Fahrz	euges erfolgte am19
Serien-Tourenwagen Herstellung des 5000. Fahrz	euges erfolgte am 15. September 19.71
ONS/FIA Eintragungen	
Datum der Antragstellung	
Juli 1971	
Antrag geration	
- key Church .	
Salles Salles	
An 2600)	
	Fahrzeug von vorne rechts
4	
Anzahl der Testblattselten (Grundhomologation)	FIA-Anerkennung
Anzahl der Nachtragseiten	•
	FiA-Stempel Unterschrift
	a an ho.
	Einstufung gültig ab A. 10. 71
	Liste Nr. 10 71



Fotos 60 x 80 mm

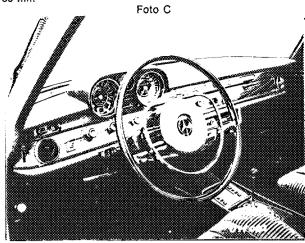
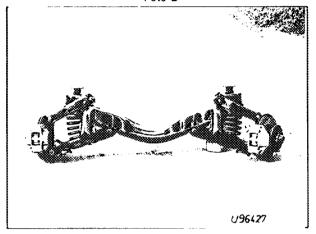


Foto D



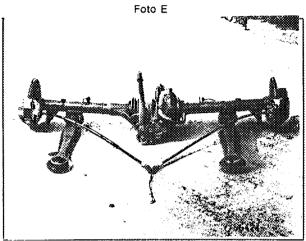


Foto F

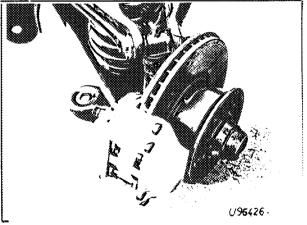


Foto G

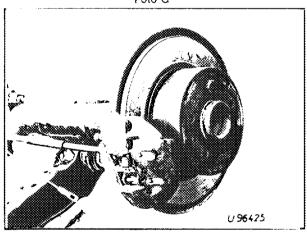


Foto H

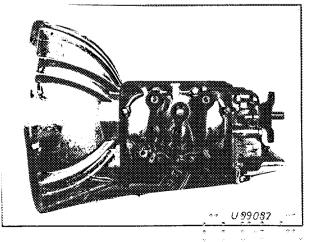


Foto i



Fotos 60 x 80 mm

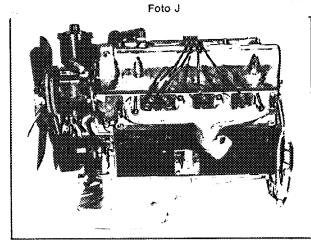


Foto K

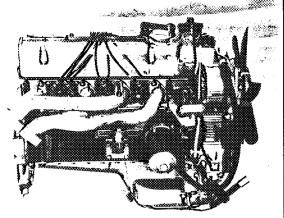


Foto L

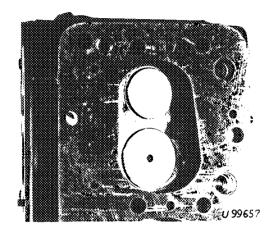


Foto M



Foto N

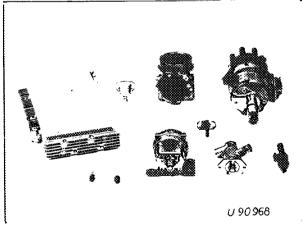


Foto O

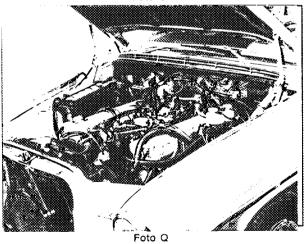
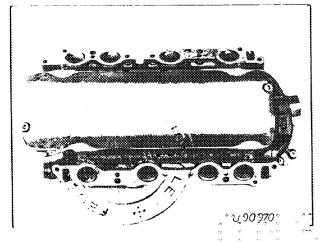
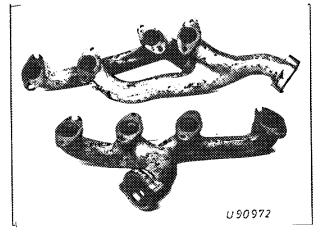


Foto P





6

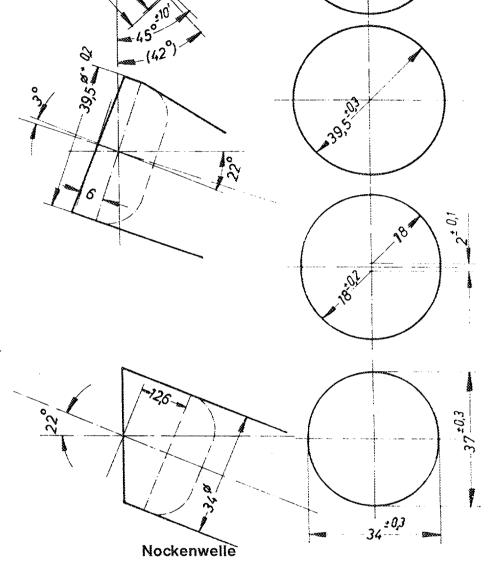
Zeichnung des Ansaugrohres, Seitenansicht gegen Zylinderkopf, mit Angabe der Innen-Abmessungen für den Ansaug-Querschnitt und der Toleranzen in der Serien-Fertigung nach DIN 1688 für Leichtmetallguß

Zeichnung der Einlaßöffnungen des Zylinderkopfes, mit Angabe der Innen-Abmessungen und der Toleranzen in der Serien-Fertigung nach DIN 1688 für Leichtmetallguß

Zeichnung des Auspuff-Krümmers, Auslaßöffnungen, Seitenansicht gegen Zylinderköpfe, mit Angabe der Innen-Abmessungen und der Toleranzen in der Serien-Fertigung nach DIN 1686 für Grauguß

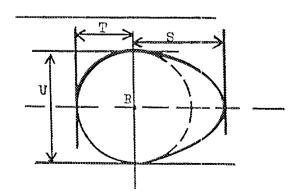
Zeichnung der Auslaßöffnungen des Zylinderkopfes, mit Angabe der Innen-Abmessungen und der Toleranzen in der Serien-

Fertigung nach DIN 1688 für Leichtmetallguß



116 051 52 01 / 116 051 53 01

R = Nockenwelle-Mitte



#### Einiaß-Nocke

s	= 23,585 mm	0,9285 inch	es
T	= 17 mm	0,6693 inch	es
U	= 34 mm	1,338 inch	es

#### Auslaß-Nocke

s = 23,385 mm	0,9206 inches
T = 17 mm	
U = 34 mm	1,338 inches

Fabrikat Mercedes-Benz typ 280 SE 3.5 FIA/CSI Homologations Nr

Die halbfett gedruckten Angaben müssen in jedem Fall in beiden Maß-Einheiten angegeben werden. Siehe untenstehende Vergleichstabelle. Wichtig

1.	Radstand	2750		mm	108.3		inches
2.	Spurwelte, vorne	1482		mm	58.4		inches *)
3.	Spurwelte, hinten	1485		mm	58.5		inches *)
	Genaue Angabe mi erforderlich. Diese						odenfreiheit
*)	Veränderungen der	Spurweite bei	Ausstattung mit	anderen Felge	n oder Rädern sir	nd im Testblatt	anzuführen.
4.	Fahrzeuglänge*)	4900			192.9	***************************************	inches
5.	Fahrzeugbreite*)	1810		******	71.3	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	inches
6.	Fahrzeughöhe*) *) Abmessungen ger				56.7		inches
	Fahrzeugbreite, gem	essen senkrecht	über Achsmitte				
	Vorne	1764	mm	Hinten	1796	mm	
7.	Fassungsvermögen	des Kraftstoffbe	hälters (einschl. F	leserve)			
	82	Liter	21.7	Gallo	n US	18,1	Gallon Imp.
8.	Anzahl der Sitzplätz	e5	66				
9.	Gewicht, Gesamt-G bereiftem Reservera					ustand mit Wass	er, Öl und

Leergewicht nach DIN 70020

1555

3430

815 Achslast, vorne kg ..... 740

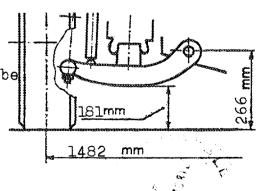
Achslast, hinten kg .....

Muster-Skizze für die Spurweiten-Vermessung

Standgeräusch DXXXXIII 73 dB(A)

74 dB(A) Automatic -83 dB(A) 4-Gang-Schaltgetriebe Fahrgeräusch 

1480 kg 3263 lbs



#### Vergleichstabelle

1 inch / Zoll	= 2,54 cm	1 foot/FuB	= ≈80,4794 cm
1 square inch / Quadrat-Zoll	= 6,452 cm <sup>2</sup>	1 Cubic-inch / Kubik-Zoll	$= 16,387 \text{ cm}^3$
1 pound / Pfund	= 453,593 g	1 hundred Weight (cwt)	= 50,802 kg
1 pint (pt)	= 0,563 Ltr.	1 quart US	= 0,9464 Ltr.
1 gallon US	= 3,785 Ltr.	1 gallon Imp.	= 4,546 Ltr.

# Fahrgestell und Karosserie (Fotos A, B und C)

20.	Art des Aufbaues: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
	selbsttragend Bauart, Werkstoff Stahlblech
	unabhāngig Bauart
22.	Werkstoff des Fahrgestelles Stahlblech
	Werkstoff der Karosserie Stahlblech
	Anzahl der Türen 4 Werkstoff Stahlblech
	Werkstoff der Motorhaube Stahlblech
26.	Werkstoff der Kofferhaube Stahlblech
27.	Werkstoff des Rückfensters vorgespanntes Sicherheitsglas
28.	Werkstoff der Windschutzscheibe Sicherheits-Verbundglas
	Werkstoff der Fenster der vorderen Türen Vorgespanntes Sicherheitsglas
30.	Werkstoff der Fenster der hinteren Türen vorgespanntes Sicherheitsglas
31.	Art der Scheiben, Betätigung der Türfenster mechanisch
	Werkstoff der hinteren Seitenscheiben
33.	
Zu	behör und Ausstattung
38.	Heizungsanlage: ja – nein Wärmetauscher
	Klimaanlage: XX— nein
	Lüftungsanlage: ja一次確定 Lüftungsgebläse ja/確認
	Vordersitz, Einzelsitze oder Sitzbank, Art der Ausstattung 2 Einzelsitze
	Gewicht eines Vordersitzes bzw. der Sitzbanklinks: 24,5 rechts:kg 54/45,9 lbs mit Rahmen, Rücklehne und Gleltschienen, ausgebaut 20,8
43.	Hintere Sitze, Art der Ausstattung Sitzbank
44.	Werkstoff der Stoßstange, vorne ) Stahlblech Gewicht 16,5 kg 36.4 lbs
45.	Werkstoff der Stoßstange, hinten verchromt Gewicht 16.0 kg 35.3 lbs
46.	) m.Gummileiste kg lbs
Rä	ider
	ider  Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenrad
50.	Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenrad
50. 51.	Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenrad  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 10,1 kg 24.3 lbs
50. 51. 52.	Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenrad
50. 51. 52.	Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenrad  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 10,1 kg 24.3 lbs  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Frankricken Kugelbundschrauben 5
50. 51. 52. 53. 53a 54.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Frankrichen Kugelbundschrauben 5  Feigendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Feigendurchmesser  mm inches  Feigenbreite (Maulweite)  Stahlblech-Scheibenrad  10,1 kg 24.3 lbs  Kugelbundschrauben 5  Feigendimension  inches
50. 51. 52. 53. 53a 54.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Frankrichen Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser mm inches  Felgenbreite (Maulweite)  152,4 mm 6 inches  Pelfendimensionen 7,35V14/185V14/6PR mm inches
50. 51. 52. 53. 53a 54.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Frankrichen Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser mm inches  Felgenbreite (Maulweite)  152,4 mm 6 inches  Pelfendimensionen 7,35V14/185V14/6PR mm inches
50. 51. 52. 53. 53a 54.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Frankrichen Kugelbundschrauben 5  Feigendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Feigendurchmesser  mm inches  Feigenbreite (Maulweite)  Stahlblech-Scheibenrad  10,1 kg 24.3 lbs  Kugelbundschrauben 5  Feigendimension  inches
50. 51. 52. 53. 53a 54. 55.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Frankrichen Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser mm inches  Felgenbreite (Maulweite)  152,4 mm 6 inches  Pelfendimensionen 7,35V14/185V14/6PR mm inches
50. 51. 52. 53. 53a 54. 55.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Berösseren Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser  Felgenbreite (Maulweite)  152,4 mm 6 inches  Reifendimensionen 7.35V14/185V14/6PR mm inches  Reserverad im **Mythyggang*/Kofferraum **gder**  Bauart MB-Servo-Lenkung mit autom, Nachstellung und Lenkungs-
50. 51. 52. 53. 53a 54. 55. 56.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Anzahl der Reitwicken Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser  Felgenbreite (Maulweite)  152,4 mm inches  Reifendimensionen 7.35V14/185V14/6PR mm inches  Reserverad im **Mythickann*/Kofferraum **Morer**  Bauart MB-Servo-Lenkung mit autom. Nachstellung und Lenkungs- Servo-Lenkung: ia - menn*  Servo-Lenkung: ia - menn*
50. 51. 52. 53. 53a 54. 55. 56.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Anzahl der Reitwicken Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser  Felgenbreite (Maulweite)  152,4 mm inches  Reifendimensionen 7.35V14/185V14/6PR mm inches  Reserverad im **Mythickann*/Kofferraum **Morer**  Bauart MB-Servo-Lenkung mit autom. Nachstellung und Lenkungs- Servo-Lenkung: ia - menn*  Servo-Lenkung: ia - menn*
50. 51. 52. 53. 53a 54. 55. 56.	Art der Räder bzw. Felgen Stahlblech-Scheibenrad  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung) 10,1 kg 24.3 lbs  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Beatseixen Kugelbundschrauben 5  Felgendimension 6 J x 14 H2 mm inches  Felgendurchmesser mm inches  Felgenbreite (Maulweite) 152,4 mm 6 inches  Reifendimensionen 7.35V14/185V14/6PR mm inches  Reserverad im ***Inches** Reserverad im **Inches** Reserverad im **Inc
50. 51. 52. 53. 53a 54. 55. 56. <b>L.e</b> 60. 61. 62. 63. 64.	Art der Räder bzw. Felgen  Gewicht (pro Rad, ohne Bereifung)  Art der Befestigung Kugelbundschrauben Apzahl der Beatsbiren Kugelbundschrauben 5  Felgendimension  Felgendurchmesser  Felgenbreite (Maulweite)  152,4  mm  Inches  Reifendimensionen 7.35V14/185V14/6PR  Reserverad im **** ** ** ** ** ** ** ** ** ** ** **

### Federung

70.	Vorderrad-Aufhängung (Foto D), Bauart	Doppel-Querle	nker
71.	Ausführung der Federung	2 Schraubenfe	edern
72.		1 Drehstabsta	bilisator
73.	Anzahl der Stoßdämpfer		
74.	Wirkungsweise Teleskop-Stoßdämpf	er, hydraulisch d	loppelt wirkend
78.	Hinterrad-Aufhängung (Foto E), Bauart MB-Ej	ngelenk-Pendelach	se m.tiefgel.Drehp
79.	Ausführung der Federung 2 Schrauber	ifedern u.gu	mmigelag.Schubstre
80.	Stabilisator, Art der Ausführung u. Anzahl	l Ausgleichsf	eder (Stahl)
81.	Anzahl der Stoßdämpfer		
82.	Wirkungsweise Teleskop-Stoßdämpf	er, hydraulisch d	loppelt wirkend
83.			
Br	emsen (Fotos F und G)		
Bro	mean (Fotos F und G)		
		hydraul. 2-Kr	noi chromac
	Bauart der Bremsanlage		***************************************
91. Servo-Bremse (falls vorhanden), Wirkungsweise Unterdruckverstärker			
92.	Anzahl der Hauptbrems-Zylinder		
	Trommelbremsen		
93.	Anzahl der Bremszylinder pro Rad	VORNE	HINTEN
94.	Bremszylinder-Bohrung	in.	in.
95.	Bremstrommel-Durchmesser (innen)	in.	
	· · ·	III.	nm
96.	• •	mmin.	mmin.
	• •		
97.	Länge der Bremsbeläge	inin.	inin.
97. <b>98</b> .	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge	inin.	inin.
97. <b>98</b> .	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel	mmininmmin.	mminin
97. 98. 99.	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel	mm in.  mm sq.in.  273 mm 10.8 in.	mm in.  mm In.  mm² sq.in.  279 mm 11 in.
97. 98. 99.	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel	mm in.  mm sq.in.  273 mm 10.8 in.	mm in.  mm In.  mm² sq.in.  279 mm 11 in.
97. 98. 99.	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel	mm in.  mm sq.in.  273 mm 10.8 in.  19 mm 0.65 in.  77 mm in.	mm in.  mm In.  mm² sq.in.  279 mm 11 in. 10 mm 0.32 in. 62 mm 2.44 in.
97. 98. 99. 100.	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel Wirksame Bremsfläche je Radbremse Schelbenbremse Bremsscheiben-Durchmesser außen Stärke der Bremsscheibe Länge der Bremssegmente	mm in.  mm sq.in.  273 mm 10.8 in.	mm in.  mm in.  mm² sq.in.  279 mm 11 in.  10 mm 0.32 in.  62 2.44
97. 98. 99. 100. 101. 102.	Länge der Bremsbeläge Breite der Bremsbeläge Anzahl der Bremsbacken je Bremstrommel Wirksame Bremsfläche je Radbremse Schelbenbremse Bremsscheiben-Durchmesser außen Stärke der Bremsscheibe Länge der Bremssegmente	mm in.  mm sq.in.  273 mm 10.8 in.  19 mm 0.65 in.  77 mm in.	mm in.  mm In.  mm² sq.in.  279 mm 11 in. 10 mm 0.32 in. 62 mm 2.44 in.

106. belüftete Bremsscheiben vorn

## Motor

130	Arbeitsverfahren Viertakt-Benzin-Einspritzung
	Anzahl der Zylinder8
	Zylinder-Anordnung V-Form mit 90°
	Zylinder-Bohrung 92 mm 3.62 In.
	Kolbenhub 65.8 mm 2.59 in
	Hubraum pro Zylinder 437.4 cm³ 26.7 cu.in.
	Gesamthubraum 3499 cm³ 213.6 cu.in.
	Werkstoff des Zylinderblockes Grauguß, legiert
	Werkstoff der Zylinder-Laufbuchsen
	Werkstoff des Zylinderkopfes Leichtmetall Anzahl 2
	Anzahi der Einlaßöffnungen8
	Anzahl der Auslaßöffnungen 8
	Verdichtungsverhältnis 9,5
	Inhalt eines Verdichtungsraumes 50,725 cm³ cu.in.
	Werkstoff des Kolbens Leichtmetall
	Anzahl der Kolbenringe 2 Verdichtungsringe, 1 Ölabstreifring
	Entfernung Kolbenbolzenmitte / Kolbenkrone 45,6 mm inches
	Kurbelwelle: geschmiedet
	Bauart der Kurbelwelle 90°-Kröpfungsversatz
	Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 5 Mehrstoff-Gleitlager mit Stahlstützschale
150.	
	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Temperguß
151.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Transmitte / Olwanne
151. 152.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei <u>Temperguß</u> Motorschmierung: Oktobenstorte/Olwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US
151. 152. 153.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Temperguß  Motorschmierung: Oktobensond/Olwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7,5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein
151. 152. 153. 154.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Temperguß  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein  Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe
151. 152. 153. 154. 155.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Trackensung/Olwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein Art der Kühlung Kiihlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13.2 Ltr. pts qu. US
151. 152. 153. 154. 155. 156.	Werkstoff der Kurbeiwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Temperguß  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7,5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13,2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Temperguß  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein  Art der Kühlung Kiihlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13.2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches  Anzahl der Lüfterflügel 6
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Temperguß  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein  Art der Kühlung Kiihlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13.2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches  Anzahl der Lüfterflügel 6
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Temperguß  Motorschmierung: Temperguß  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne  Ölkühler: ja – nein  Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge  L3,2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser  Anzahl der Lüfterflügel
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Temperguß  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein  Art der Kühlung Kiihlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13.2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches  Anzahl der Lüfterflügel 6
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Takkenskann / Olwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne  T.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – neig.  Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13,2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches  Anzahl der Lüfterflügel 6  Pleuel-Lager  Ausführung der Pleuellager auf der Kurbelwelle (Werkstoff) Ternäres Durchmesser 52 mm  Dreistoff – Durchmesser 26 mm  Gewichte
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Temperguß  Motorschmierung: Takkensand/Ölwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Ölbehälter bzw. Ölwanne 7.5 Ltr. pts qu. US  Ölkühler: ja – nein Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13,2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches  Anzahl der Lüfterflügel 6  Pleuel-Lager  Ausführung der Pleuellager auf der Kurbelwelle (Werkstoff) Ternäres Durchmesser 52 mm  Ausführung der Pleuellager für Kolbenbolzen (Werkstoff) 1ager Durchmesser 26 mm  Gewichte  Schwungscheibe 10,9 kg lbs
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckel Temperguß  Motorschmierung: TEMERNEMEN/Olwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Olbehälter bzw. Olwanne  7.5 Ltr. pts qu. US  Olkühler: ja – nein  Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge  13.2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser  Anzahl der Lüfterflügel  6  Pleuel-Lager  Ausführung der Pleuellager auf der Kurbelwelle (Werkstoff)  Dreistoff  Durchmesser  26 mm  Gewichte  Schwungscheibe  10.9 kg lbs  Kurbelwelle  23.0 kg lbs
151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163.	Werkstoff der Kurbelwellen-Lagerdeckei Temperguß  Motorschmierung: Takkensmad/Olwanne  Schmiermittel-Umlaufmenge der Olbehälter bzw. Olwanne  7.5 Ltr. pts qu. US  Olkühler: ja – nein Art der Kühlung Kühlwasserförderung durch Pumpe  Kühlwasserumlaufmenge 13,2 Ltr. pts qu. US  Ventilator (falls vorhanden), Durchmesser 46 cm inches  Anzahl der Lüfterflügel 6  Pleuel-Lager  Ausführung der Pleuellager auf der Kurbelwelle (Werkstoff) Ternäres  Durchmesser 52 mm  Dreistoff Durchmesser 26 mm  Gewichte  Schwungscheibe 10,9 kg ibs  Schwungscheibe mit Kupplung 19,3 kg ibs  Kurbelwelle 23,0 kg ibs

<b>Motor</b> (Viertaktverfahren)				
170. Anzahl der Nockenwellen	1 pro Seite		······································	
171. Anordnung der Nockenwelle	obenliegend	<b>24</b>	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
172. Art des Nockenwellen-Antriebes .	Duplex-Kett	<u>e</u>	••••••••••••••••••	
173. Art der Ventilbetätigung	Schwinghebe	1	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•
174			••••••••••••••••••	•••••
EINLASS (siehe Seite 4)				
180. Werkstoff des Ansaugrohres / Kri	ummer Leichtmetal	l-Kokil	lenguß	
181. Durchmesser (außen) des Elniaßv	ventiles 44,2	mm	1.74	Inches
182. Ventilhub-maximal	9,5	mm	0.37	inches
	2			
	Schrauben			
185. Anzahi der Einlaß-Ventile je Zylir	nder1			
186. Ventilspiel bei kaltem Motor	0,08			
187. Einlaß-Ventil öffnet vor o. T	27°			
beiventilspiel wax wysoccentration	MDEOK MONTER U, 4 mm			
188. Einlaß-Ventil schließt nach u.T Delventilspiel was angebaten kalki	43°			,
189. Luftfilter, Art	Trockenluftfilter mi	t Papie:	rpatrone	ha. ha. 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4 - 4
190		••••••		
AUSLASS (siehe Selte 4)				
195. Werkstoff des Auspuffkrümmers	Grauguß, l	egiert		•••••••
196. Durchmesser (außen) des Auslaß		mm	1.46	Inches
197. Ventilhub-maximat	9,3			
198. Anzahl der Ventilfedern je Venti	12			
199. Art der Ventilfedern	Schrauben		***************************************	
200. Anzahl der Auslaß-Ventile je Zyl	linder1	***************************************		***************************************
201. Ventilspiel bei kaltem Motor	0,18	mm	0.007	inches
202. Auslaßventil öffnet vor u. T		***************************************	***************************************	***************************************
beiventilspiel WIX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	1 3 <sup>o</sup>			
203. Auslaß-Ventil schließt nach o.T. bei Ventilspiel wir angeoppen bei ka		***************************************	***************************************	***************************************

	36		-
abrikat	Mercedes-Benz	Тур	.4

K:::	miii	ertragung ng art der Kupplu	auto	om. Getr raulisch	iebe:	Verbindu	Schal	tgetrieb neibentr	e: ockenkuppl
		hi der Kuppiu hi der Kuppiu							
		hmesser der K			••••			9.5	inches
		hmesser der K						3.9	
200.		hmesser der K						9.5	
264		ier Kupplungs-							
								,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	***************************************
<b>We</b> 270.	Art o	-	MB-Vi						onisiert
		ikat des Getrie							
		ihl der Gänge							
		thi der synchro				ttelscha	altung		••••••
273.	Anor	dnung des Sch matisches Get	halthebels	. Merced					
		ahi der Gänge							
276.	Anor	rdnung des So	chaithebels	Lenkra	u= odel	. wit preT	SCHATE	**************************************	
2	77	Schaltge Obersetzungs- verhältnis	etriebe Anzahl der Zähne	Automatisch Obersetzungs- verhältnis	es Getriebe Anzahl der Zähne	Zusätzlich Obersetzungs- verhältnis	e Getriebe-C Anzahl der Zähne	bersetzung/Au  Obersetzungs- verhältnis	
	1	3,96	33/13	<b>3,9</b> 8					
	2	2,34	39/26	2,39					
	3	,	34/37	1,46					
	4	1	direkt	1					
	5 6	Konstan	39/25						
RO W/	CK- KRTS	3,72	31/13	5,47	A-CARRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERRENTERREN		200		
		ongang-Getrieb							
279.		ahi der Vorwä							
280. 281.		rsetzungs-Verh	nältnis des S	chongang-Get	iebes				
		_							
		bsachse					/	, a	
		art der Antriet							
291.	Art	des Ausgleichs	sgetriebes	vegeti	suge tr	LE.U.G		· .	
292.	Art	der Ausgleichs ersetzungsverh	ssperre, Diffe	rentialbremse	nalis vorhant 7	men) 3.46	A		45/13
203	Unte	ersetzungsverh	āltnis des Ad	nsantriebes			Anzan	i der Zanne	

Vom Hersteller gelieferte Sonderausrüstungen gegenüber der im vorliegenden Testblatt eingetragenen Angaben Groupe IL

zu: 7

105 Ltr. Tank Zusatztank 38 Ltr. oder 15 Ltr. somit Gesamtinhalt 120 Ltr.

Reservoir 105 Ltr.

Reservoir additionnel 38 Ltr. ou 15 Ltr. (portant la capacité

totale à 120 Ltr.)

zu: 41/42 Fahrer- und Beifahrersitz Sportsitze

13 kg  $\pm$  0,5 kg

Sièges-baquets à l'avant poids total avec

13 kg  $\pm$  0,5 kg

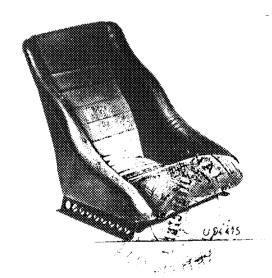
glissières

Hersteller: Fa. Scheel

Katalog-Nr. L. 109 910 9509-S

R. 109 910 9809-S

Ausgleichsgetriebe mit begrenztem Schlupf Différentiel à glissement limité



# Fédération Internationale de l'Automobile

Nachtrag zum Testblatt – Ergänzung zur Gruppe 2 gemäß den Bestimmungen des Anhang "J" zum Internationalen Automobil-Sportgesetz

Hinterachse " 6,1 kg " 1030 x 25 Kraftstoffbehälter " 8,4 kg " 830 x 83 Nehmerzylinder " 0,3 kg " 210 x 11  Protection inférieure  pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665 pont AR " 6,1 kg " 1030 reservoir de carburant " 8,4 kg " 830			t Automobil-Sp				ler-Benz	Daim	_
Elargissement des ailes jusq'au bord extérieur de la carrosserie 1910 mm cote des série 1810 mm de 18 cote des série 18 cote des séries de la cote des séries de l			gültig	ppe 2	oupe 2	ourisme	ars group 2 voitures de to	r touring ca lable pour	Only valid for Seulement va
carrosserie 1910 mm totelen 185 VR 14  Reifen 185 VR 14  Lüfter 8 Flügel Ventilateur å 8 pales  2 Kraftstoff-Förderpumpen parallelgeschaltet 2 pompes d'alimentation branchées en parallèle  Unterschutz für Ölwanne Gewicht 8,1 kg Maße 665 x 36     Hinterachse " 6,1 kg " 1030 x 25     Kraftstoffbehälter " 8,4 kg " 830 x 83     Nehmerzylinder " 0,3 kg " 210 x 11  Protection inférieure pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665     pont AR " 6,1 kg " 1030     reservoir de carburant " 8,4 kg " 830     cylindre récepteur " 0,3 kg " 210	10 mm 10 mm	LO mm ± 1 LO mm ± 1	nkante 1910 e ist 1810	ieaußen Serie	rosser	auf K	eiterung	lverbre	Kotflüge
pneus 185 VR 14  Lüfter 8 Flügel Ventilateur à 8 pales  2 Kraftstoff-Förderpumpen parallelgeschaltet 2 pompes d'alimentation branchées en parallèle  Unterschutz für Ölwanne Gewicht 8,1 kg Maße 665 x 36	10 mm 10 mm	La LO mm ± 1 LO mm = 1	rieur de la ie 1910 série 1810	rd extér rosseri ce des s	au bor car cot	s jusq	les ailes	ement d	Elargiss
Ventilateur à 8 pales  2 Kraftstoff-Förderpumpen parallelgeschaltet 2 pompes d'alimentation branchées en parallèle  Unterschutz  für Ölwanne Gewicht 8,1 kg Maße 665 x 36  Hinterachse "6,1 kg "1030 x 25  Kraftstoffbehälter "8,4 kg "830 x 83  Nehmerzylinder "0,3 kg "210 x 11  Protection inférieure  pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665  pont AR "6,1 kg "1030  reservoir de carburant "8,4 kg "830  cylindre récepteur "0,3 kg "210  Nur vom ACN guszufüllen									
Unterschutz für Ölwanne Gewicht 8,1 kg Maße 665 x 36 Hinterachse " 6,1 kg " 1030 x 25 Kraftstoffbehälter " 8,4 kg " 830 x 83 Nehmerzylinder " 0,3 kg " 210 x 11  Protection inférieure pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665 pont AR " 6,1 kg " 1030 cylindre récepteur " 0,3 kg " 210  Nur vom ACN guszufüllen									
für Ölwanne Gewicht 8,1 kg Maße 665 x 36 Hinterachse " 6,1 kg " 1030 x 25 Kraftstoffbehälter " 8,4 kg " 830 x 83 Nehmerzylinder " 0,3 kg " 210 x 11  Protection inférieure  pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665 pont AR " 6,1 kg " 1030 reservoir de carburant " 8,4 kg " 830 cylindre récepteur " 0,3 kg " 210  Nur vom ACN guszufüllen			tet llèle	geschalt en paral	allela hées e	pen pa n bran	orderpump mentation	toff-Fö d'alin	2 Krafts 2 pompes
Hinterachse " 6,1 kg " 1030 x 25 Kraftstoffbehälter " 8,4 kg " 830 x 83 Nehmerzylinder " 0,3 kg " 210 x 11  Protection inférieure  pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665 pont AR " 6,1 kg " 1030 reservoir de carburant " 8,4 kg " 830 cylindre récepteur " 0,3 kg " 210								utz	Untersch
pour moteur poids 8,1 kg dimensions 665 pont AR " 6,1 kg " 1030 reservoir de carburant " 8,4 kg " 830 cylindre récepteur " 0,3 kg " 210	50 mm 30 mm	65 x 360 30 x 250 30 x 830 10 x 110	" 1030 " 830	6,1 kg 8,4 kg	wicht	19	cehälter	erachse tstofft	Hint Kraf
pont AR " 6,1 kg " 1030 reservoir de carburant " 8,4 kg " 830 cylindre récepteur " 0,3 kg " 210							érieure	on infé	Protecti
	5 x 360 0 x 250 0 x 830 0 x 110	1030 x 830 x	tt tt	6,1 kg 8,4 kg	! !	urant		nt AR servoir	pon res
							en	N auszufülk	Nur vom ACh
					! <b>\$</b>	rstellerwer			
ONS/FIA-Eintragungen								itragungen	ONS/FIA-Ein
Ergänzungs-Nachtrag von FIA anerkannt							FIA anerkannt		



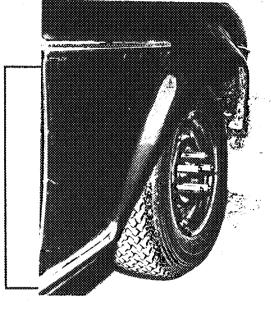


zu: 50/53

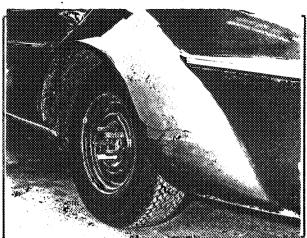
zu: 55

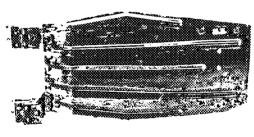
zu: 157

zu: 231

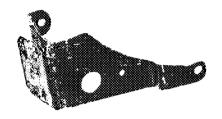


Fotos  $60 \times 80$  mm an Testblatt-Ergänzungen (Weiterentwicklung)

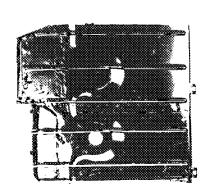




U 52168



U 52160







## FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

	MARQUE ET MODI	ELE	VALIDITE HOMOLOGATION	FICHE NR.
				1/3500
				GROUPE / CLASSE
XTENSIONS	DEBUT VALIDITE	DE	SCRIPTION	NOTES
			ALLES AND AND AND AN AND AN ANALYSIS OF THE STREET, TH	
itres homologa	ations du modèle			
In In	110/96 par			
rifiée le 🛫	<u>/                                    </u>	√	ur le par _	